



BENTRIKULOSTOMIA ENDOSKOPIKOA EGITEKO BAIMEN INFORMATUA CONSENTIMIENTO INFORMADO PARA VENTRICULOSTOMÍA ENDOSCÓPICA

A. IDENTIFIKAZIOA:

MEDIKU ARDURADUNAREN IZENA:
..... Data:

B. INFORMAZIOA:

Likido zefalorrakideoz beteta dagoen garuneko barrunbea (bentrikulua) garunetik kanpoko beste barrunbe batekin lotu behar da (zisterna), hidrozealiaren arazoa konpontzeko mekanismo artifizialik jarri behar izan gabe (deribazio-balbula).

Helburua da likido zefalorrakidearen zirkulazioari laguntzea edo fisiologikoa ez beste bide bat sortzea, hidrocefalia ez gertatzeko. Interbentzioan, zulo bat egiten da garezurraren aurrealdean, trepanoa erabiliz. Kanalizazioa egiten da, garunaren aurrealdeko bentrikulan endoskopia eginez; ondoren, hirugarren bentrikulu deritzonera pasatu behar da endoskopiorekin, eta egituraren zoria zulatu, harik eta garuneko zisternara heldu arte (nerbio optikoen gainean dago). Hala, beste zirkulazio bat sortuko da likido zefalorrakideorako.

C. ARRISKUAK ETA KONPLIKAZIOAK:

Endoskopia garunean zehar sartzean, odola atara daiteke ibilbidean, eta horrek interbentzioa geldiaraztea edo atzeratzea ekar dezake.

Likidoa zirkulatzekeo ibilbide berria orbainagatik edo fibrosiagatik itxi daiteke; hori dela eta, baliteke beste interbentzio batzuk egin behar izatea edo deribazio-balbula jarri behar izatea.

Infekzioen maiztasuna % 2-6koa da, eta meningitisa ere sor daiteke.

Ohikoa ez bada ere, egitura baskularrak (arteria basilarra) edo neurologikoak (nerbio optikoak) zauritu daitezke.

Nahiz eta gutxitan gertatzen den, garuneko egiturak (adibidez, hipotalamo) edo inguruan dauden egiturak zauritu daitezke, eta horrek asaldura metabolikoak eragin ditzake.

Hidrozealiak bere horretan jarraitu dezake, nahiz eta teknika kirurgikoa zuzena izan.

OSPITALEAK BEHAR DIREN BITARTEKOAK IZANGO DITU PREST, GERTA DAITEZKEEN KONPLIKAZIOAK TRATATZEKO.

D. ESAN IEZAGUZU:

Halakorik baduzu, esan behar diguzu: medikamentuekiko alergiak, koagulazioaren asaldurak, bihotz-biriketako gaixotasunak, protesiak, taupada-markagailuak, egungo medikazioa, edo beste edozein kontu; izan ere, arriskuen edo konplikazioen maiztasuna edo larritasuna handiagoa izan daiteke haien eraginez.

E. ARRISKU PERTSONALAK:

Egoera pertsonal jakin batzuek eta gaixotasunek (diabetesa, arteria-hipertentsioa, anemia...) arriskuen edo konplikazioen maiztasuna edo larritasuna areagotu dezakete. Medikatuak eman dizu zure kasuan dauden arrisku zehatzen berri.

F. ORDEZKO AUKERAK:

Deribazio-balbula jartzea.

Bentrikuluaren neurrien behaketa klinikoa eta erradiologikoa.

A. IDENTIFICACIÓN:

NOMBRE DEL MEDICO RESPONSABLE:
..... Fecha:

B. INFORMACIÓN:

Se trata de comunicar la cavidad cerebral llena de líquido cefalorraquídeo, conocida por ventrículo con otra cavidad extra cerebral llamada cisterna, con el fin de resolver el problema de la hidrocefalia sin tener que colocar un mecanismo artificial, válvula derivativa.

El objetivo es facilitar la circulación del líquido cefalorraquídeo o crear una vía alternativa a la fisiológica para evitar hidrocefalia. La intervención consiste en hacer un orificio de trépano craneal a nivel frontal. Canalización con endoscopia del ventrículo cerebral frontal, de ahí pasar con el endoscopio al llamado tercer ventrículo y perforar el suelo de esta estructura hasta la cavidad llamada cisterna cerebral, situada por encima de los nervios ópticos y crear de esta forma una circulación añadida del líquido cefalorraquídeo.

C. RIESGOS Y COMPLICACIONES:

Al introducir el endoscopio a través del cerebro se puede producir un sangrado en el trayecto que puede obligar a parar o retrasar la intervención.

El nuevo trayecto de circulación de líquido puede cerrarse por cicatriz o fibrosis y obligar a nuevas intervenciones o colocación de válvula de derivación.

Las infecciones pueden ocasionarse con una frecuencia entre 2-6 % pudiendo ocasionar meningitis.

Aunque es infrecuente pueden lesionarse estructuras vasculares (arteria basilar) o neurológicas (nervios ópticos).

Aunque es infrecuente se puedan lesionar estructuras cerebrales como hipotálamo o estructuras próximas que pueden ocasionar alteraciones metabólicas.

La hidrocefalia puede mantenerse a pesar de una correcta técnica quirúrgica.

EL HOSPITAL PONDRÁ A SU DISPOSICIÓN LOS MEDIOS NECESARIOS PARA TRATAR ESTAS POSIBLES COMPLICACIONES.

D. AVÍSEOS:

Es necesario que nos advierta de posibles alergias medicamentosas, alteraciones de la coagulación, enfermedades cardiopulmonares, existencia de prótesis, marcapasos, medicaciones actuales o cualquier otra circunstancia, ya que pueden aumentar la frecuencia o la gravedad de riesgos o complicaciones.

E. RIESGOS PERSONALIZADOS:

Algunas circunstancias personales específicas y enfermedades (diabetes, hipertensión arterial, anemia,...) pueden aumentar la frecuencia o gravedad de riesgos o complicaciones. Su médico le ha informado acerca de los riesgos específicos en su caso.

F. ALTERNATIVAS:

Colocación de válvula de derivación.

Observación clínica y radiológica del tamaño ventricular.

DOKUMENTU HAU SINATZEN DUT ONGI IRAKURRI OSTEAN ETA NIRE ZALANTZAK GALDETU ETA ARGITZEKO AUKERA IZAN OSTEAN. BERAZ, ZER EGIN BEHAR DIDATEN ULERTU ONDOREN, ITXARON DAITEZKEEN EMAITZEN ETA HORTIK ERAGIN DAITEZKEEN ARRISKUEN BERRI IZAN ONDOREN

FIRMO ESTE DOCUMENTO DESPUÉS DE HABERLO LEÍDO Y HABER TENIDO LA OPORTUNIDAD DE PREGUNTAR Y ACLARAR MIS DUDAS. POR TANTO, DESPUÉS DE HABER ENTENDIDO LO QUE SE ME VA A HACER, LOS RESULTADOS ESPERADOS Y LOS RIESGOS QUE DE TODO ELLO PUEDAN DERIVARSE.

Pazientea/ El Paciente**Pazientearen izen-abizenak**

Nombre, dos apellidos

.....>

Sinadura eta data

Firma y fecha

Medikua/El/La Médico**Medikuaren izen-abizenak eta elkargokide-zk.**

Nombre, dos apellidos y nº de colegiado del/de la médico/a

.....

Sinadura eta data

Firma y fecha

Ordezkarria: adingabekorik edo pazientearen ezgaitasunik egotekotan / Representante: en caso de incapacidad del paciente o menor de edad**Legezko ordezkariaren izen-abizenak, NAN eta ahaidetasuna**

Nombre, dos apellidos, DNI y parentesco del representante legal

.....

Sinadura eta data

Firma y fecha

Pazientearen edo legezko ordezkariaren ATZERA EGITEA / DESISTIMIENTO del paciente o representante legal

Adierazitako prozedurapean EZ JARTZEAREN irismena eta arriskuak ulertzen ditut. Eta halako baldintzetan atzera egiteko eskubidea egikaritzen dut.

Comprendo el alcance y los riesgos de NO SOMETERME al procedimiento indicado. Y en tales condiciones ejerzo mi derecho de desistimiento

.....

Sinadura eta data

Firma y fecha